SONY

4-152-708-**21**(1)

Micro HI-FI Component System

DE Bedienungsanleitung
IT Istruzioni per l'uso

CMT-BX70DBi

© 2009 Sony Corporation

Printed in China

http://www.sony.net/

WARNUNG

Um die Brandgefahr zu reduzieren, decken Sie die Ventilationsöffnung des Gerätes nicht mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. ab.
Stellen Sie keine offenen Feuerquellen, wie z. B. brennende Kerzen, auf das Gerät.
Um die Brand- oder Stromschlaggefahr zu reduzieren, setzen Sie dieses Gerät keinem Tropf- oder Spritzwasser aus, und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.
Stellen Sie das Gerät nicht in einem engen Raum, wie z. B. einem Bücherregal oder Einbauschrank auf.
Da der Netzstecker verwendet wird, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, schließen Sie das Gerät an eine leicht zugängliche Netzsteckdose an. Falls Sie eine Unregelmäßigkeit im Gerät feststellen, ziehen Sie den Netzstecker sofort von der Netzsteckdose ab.

Batterien oder Geräte mit eingesetzten Batterien dürfen keiner übermäßigen Wärme, z. B. durch Sonnenbestrahlung, Feuer und dergleichen, ausgesetzt werden.

VORSICHT

Die Verwendung von optischen Instrumenten mit diesem Produkt erhöht die Gefahr für die Augen.

Übermäßiger Schalldruck von Ohrhörern und Kopfhörern kann Gehörverlust verursachen.

Außer Kunden in USA und Kanada

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Bei diesem Gerät handelt es sich um ein Laser-Produkt der Klasse 1. Dieser Markierungsschild befindet sich außen an der Geräterückwand.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen treffen nur für Geräte zu, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Direktiven gelten.

Der Hersteller dieses Produkts ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan. Der autorisierte Vertreter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Straße 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Bitte wenden Sie sich bezüglich Wartungs- oder Garantiefragen an die Adressen, die in den getrennten Wartungs- oder Garantiedokumenten angegeben sind.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.
Dies gilt für folgendes Zubehör: Fernbedienung

Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)

Das Symbol auf der Batterie/dem Akku oder der Verpackung weist darauf hin, dass diese nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind. Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) oder Hg (Quecksilber) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieser Batterien/Akkus schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.
Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden. Um sicherzustellen, dass die Batterie korrekt entsorgt wird, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab.
Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie. Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab.
Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Hinweis zu DualDiscs

Eine DualDisc ist eine zweiseitig bespielte Disc, auf der DVD-Aufnahmen auf der einen und digitale Audiodaten auf der anderen Seite aufgezeichnet sind. Da jedoch die Audiomaterialseite nicht dem Compact Disc (CD)-Standard entspricht, kann einwandfreie Wiedergabe auf diesem Produkt nicht garantiert werden.

Musik-CDs mit Urheberrechtsschutz-codierung

Dieses Produkt ist auf die Wiedergabe von CDs ausgelegt, die dem Compact Disc-Standard (CD) entsprechen. Seit neuestem bringen einige Schallplattenfirmen Musik-CDs mit Kopierschutztechnologien auf den Markt. Beachten Sie bitte, dass einige dieser CDs nicht dem CD-Standard entsprechen und mit diesem Produkt möglicherweise nicht wiedergegeben werden können.

iPod ist ein eingetragenes Markenzeichen der Apple Inc., in den USA und anderen Ländern.

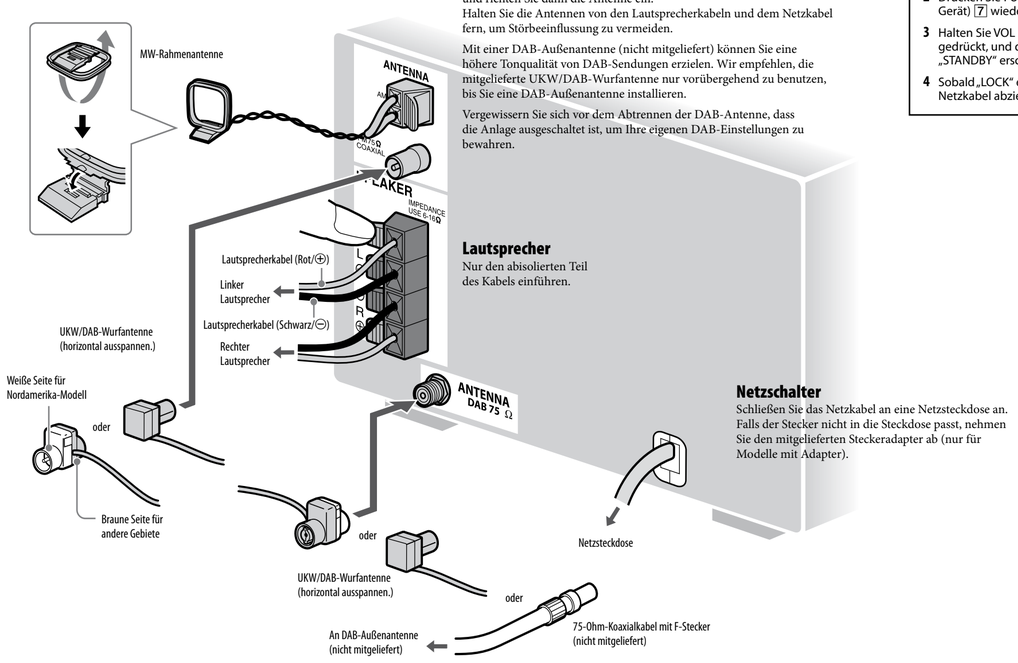
MPEG Layer-3 Audiocodiertechnologie und Patente lizenziert von Fraunhofer IIS und Thomson.

Alle anderen Markenzeichen und eingetragenen Markenzeichen sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der jeweiligen Eigentümer. In dieser Anleitung sind die Markenzeichen nicht mit dem Zeichen ™ bzw. ® gekennzeichnet.

Sicherer Anschluss der Anlage

So tragen Sie diese Anlage

1. Nehmen Sie die Disc heraus, um den CD-Mechanismus zu schützen.
2. Drücken Sie FUNCTION +/– (bzw. FUNCTION am Gerät) 7 wiederholt zur Wahl der CD-Funktion.
3. Halten Sie VOL + 13 und DSGX 15 am Gerät gedrückt, und drücken Sie ⏏ 4 am Gerät, bis „STANDBY" erscheint.
4. Sobald „LOCK" erscheint, können Sie das Netzkabel abziehen.



Antennen

Suchen Sie einen Ort und eine Ausrichtung, die guten Empfang bieten, und richten Sie dann die Antenne ein.
Halten Sie die Antennen von den Lautsprecherkabeln und dem Netzkabel fern, um Störbeeinflussung zu vermeiden.

Mit einer DAB-Außenantenne (nicht mitgeliefert) können Sie eine höhere Tonqualität von DAB-Sendungen erzielen. Wir empfehlen, die mitgelieferte UKW/DAB-Wurfantenne nur vorübergehend zu benutzen, bis Sie eine DAB-Außenantenne installieren.

Vergewissern Sie sich vor dem Abtrennen der DAB-Antenne, dass die Anlage ausgeschaltet ist, um Ihre eigenen DAB-Einstellungen zu bewahren.

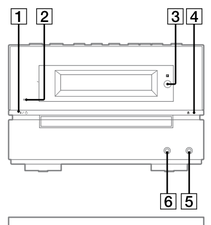
Lautsprecher

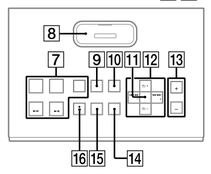
Nur den abisolierten Teil des Kabels einführen.

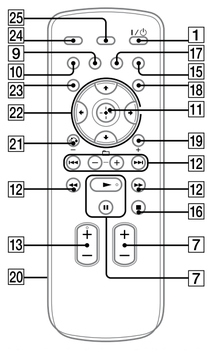
Netzschalter

Schließen Sie das Netzkabel an eine Netzsteckdose an. Falls der Stecker nicht in die Steckdose passt, nehmen Sie den mitgelieferten Steckeradapter ab (nur für Modelle mit Adapter).

Grundlegender Betrieb





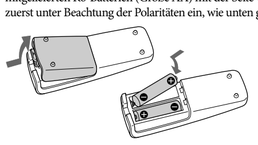


Diese Anleitung beschreibt hauptsächlich mit der Fernbedienung ausgeführte Bedienungsvorgänge, die jedoch auch mit den Tasten an der Anlage ausgeführt werden können, welche die gleiche oder eine ähnliche Bezeichnung aufweisen.

Vor Benutzung der Anlage

So benutzen Sie die Fernbedienung

Öffnen Sie den Batteriefachdeckel 20 durch Verschieben und Anheben in Pfeilrichtung, und legen Sie die zwei mitgelieferten R6-Batterien (Größe AA) mit der Seite ⊖ zuerst unter Beachtung der Polaritäten ein, wie unten gezeigt.



Hinweise zur Benutzung der Fernbedienung
- Bei normalem Gebrauch der Fernbedienung kann mit einer Batterie-Lebensdauer von ca. sechs Monaten gerechnet werden.
- Mischen Sie keine alte Batterie mit einer neuen oder Batterien unterschiedlicher Typen.
- Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus, um mögliche Beschädigung durch Auslaufen und Korrosion zu vermeiden.

So stellen Sie die Uhr

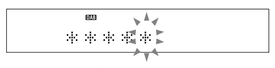
Verwenden Sie die Tasten an der Fernbedienung zum Einstellen der Uhr.

1. Schalten Sie die Anlage ein.
   Drücken Sie I/⏻ (Ein/Aus) 1.
2. Wählen Sie den Uhreinstellmodus.
   Drücken Sie TIMER MENU 18. Wenn der aktuelle Modus auf dem Display erscheint, drücken Sie ↑/↓ 22 mehrmals zur Wahl von „CLOCK SET?", und drücken Sie dann ⊕ (Eingabe) 11.
3. Stellen Sie die Zeit ein.
   Drücken Sie ↑/↓ 22 mehrmals, um die Stunde einzustellen, und drücken Sie dann ⊕ (Eingabe) 11. Stellen Sie die Minuten nach dem gleichen Verfahren ein.
   Die Uhreinstellungen gehen verloren, wenn Sie das Netzkabel abziehen, oder wenn ein Stromausfall auftritt.
   Um die Uhrzeit bei ausgeschalteter Anlage anzuzeigen, drücken Sie DISPLAY 25. Die Uhrzeit wird etwa 8 Sekunden lang angezeigt.

So führen Sie den automatischen DAB-Suchlauf aus

Wenn Sie die Anlage nach dem Kauf zum ersten Mal einschalten, beginnt der automatische DAB-Suchlauf automatisch und erzeugt eine Liste von verfügbaren Diensten. Wenn Sie den automatischen DAB-Suchlauf erneut ausführen wollen, wenden Sie das folgende Verfahren an.

1. Drücken Sie DAB AUTO SCAN 14 am Gerät.
   „Auto Scan?" und „Push Enter" erscheinen.
2. Drücken Sie ⊕ (Eingabe) 11.
   Der Sendersuchlauf beginnt. „*****" erscheint. Je nach den in Ihrem Gebiet verfügbaren DAB-Services kann der Sendersuchlauf einige Minuten dauern.

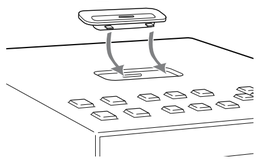


Wenn der Suchlauf beendet ist, wird eine Liste der verfügbaren Dienste erstellt.

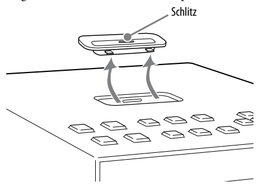
Hinweise
- Falls DAB-Rundfunk in Ihrem Land oder Gebiet nicht unterstützt wird, erscheint „No Service".
- Drücken Sie während des automatischen DAB-Suchlaufs keine Taste am Gerät oder an der Fernbedienung. Falls der Suchlauf unterbrochen wird, führen Sie den automatischen DAB-Suchlauf erneut aus.
- Wenn Sie Ihren Standort wechseln, wiederholen Sie dieses Verfahren, um die Sender Ihres neuen Standorts zu speichern.
- Dieses Verfahren löscht alle vorher gespeicherten Festsender.
- Vergewissern Sie sich vor dem Abtrennen der DAB-Antenne, dass die Anlage ausgeschaltet ist, um Ihre eigenen DAB-Einstellungen zu bewahren.
- Dieser Tuner unterstützt keine Datenservices.

So benutzen Sie den iPod

Setzen Sie vor der Benutzung einen iPod Dock-Adapter in den Anschluss 8 des Gerätes ein.



Um den iPod Dock-Adapter zu entfernen, ziehen Sie ihn hoch, indem Sie einen Fingernagel oder flachen Gegenstand in den Schlitz des Adapters einführen.



Einstellen des Klangs

So stellen Sie die Lautstärke ein

Drücken Sie VOLUME +/– (oder VOL +/– am Gerät) 13.

So fügen Sie einen Klangeffekt hinzu

Operation	Drücken Sie
Erzeugen eines dynamischeren Klangs (Dynamic Sound Generator X-tra)	DSGX 15 am Gerät.
Einstellen des Klangeffekts	EQ 15 mehrmals, um „BASS" oder „TREBLE" zu wählen, und dann +/– 12 mehrmals, um den Pegel einzustellen.

Abspielen einer CD/MP3-Disc

1. Wählen Sie die CD-Funktion.
   Drücken Sie FUNCTION +/– (bzw. FUNCTION am Gerät) 7 mehrmals.
2. Legen Sie eine Disc ein.
   Drücken Sie ⏏ (Öffnen/Schließen) 4 am Gerät, und legen Sie eine Disc mit oben liegender Etikettenseite auf die Disclade.

   Um die Disclade zu schließen, drücken Sie ⏏ (Öffnen/Schließen) 4 am Gerät.
   Schließen Sie die Disclade nicht gewaltsam von Hand, weil dadurch das Gerät beschädigt werden kann.
3. Starten Sie die Wiedergabe.
   Drücken Sie ► (Wiedergabe) (bzw. CD ►❚❚ (Wiedergabe/Pause) am Gerät) 7.

Operation	Drücken Sie
Wiedergabe unterbrechen	❚❚ (Pause) (oder CD ►❚❚ (Wiedergabe/Pause) am Gerät) 7. Zum Fortsetzen der Wiedergabe die Taste erneut drücken.
Wiedergabe stoppen	■ (Stopp) (oder ■/CANCEL am Gerät) 16.
Auswählen eines Ordners auf einer MP3-Disc	🗀 +/– (Ordner wählen) 12.
Auswählen eines Tracks oder einer Datei	⏮/⏭ (Sprung rückwärts/vorwärts) 12.
Aufsuchen eines Punkts in einem Track oder einer Datei	◄◄/►► (Rückspulen/Vorspulen) 12 während der Wiedergabe gedrückt halten, und die Taste am gewünschten Punkt loslassen.
Wiederholungs-wiedergabe wählen	REPEAT 9 mehrmals, bis „REP" oder „REP1" erscheint.

So ändern Sie den Wiedergabemodus

Drücken Sie PLAY MODE 10 mehrmals im Stoppzustand des Players. Sie können zwischen Normalwiedergabe („🗀" für alle MP3-Dateien im Ordner auf der Disc), Zufallswiedergabe („SHUF" oder „🗀 SHUF*") und Programmwiedergabe („PGM") wählen.
* Wenn Sie eine CD-DA-Disc abspielen, hat 🗀 (SHUF)-Wiedergabe die gleiche Funktion wie Normalwiedergabe (Zufallswiedergabe).

Hinweise zur Wiederholungswiedergabe
- Alle Tracks oder Dateien auf einer Disc werden bis zu fünfmal wiederholt.
- „REP1" zeigt an, dass ein einzelner Track bzw. eine einzelne Datei wiederholt wird, bis Sie die Wiederholung stoppen.

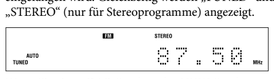
Hinweise zur Wiedergabe von MP3-Discs
- Speichern Sie keine anderen Track- oder Dateitypen oder unnötige Ordner auf einer Disc, die MP3-Dateien aufweist.
- Ordner, die keine MP3-Dateien enthalten, werden übersprungen.
- MP3-Dateien werden in der Reihenfolge wiedergegeben, in der sie auf die Disc aufgezeichnet wurden.
- Die Anlage kann nur MP3-Dateien mit der Dateierweiterung „.MP3" wiedergeben.
- Falls die Disc Dateien mit der Dateierweiterung „.MP3" enthält, die aber keine MP3-Dateien sind, erzeugt das Gerät möglicherweise Rauschen, oder es tritt eine Funktionsstörung auf.
- Die folgenden Maximalzahlen sind möglich:
  – 255 Ordner (einschließlich Stammordner).
  – 511 MP3-Dateien.
  – 512 MP3-Dateien und Ordner auf einer einzelnen Disc.
  – 8 Ordnerebenen (Baumstruktur von Dateien).
- Es kann keine Kompatibilität mit allen MP3-Codier-/Schreibprogrammen, Aufnahmegeräten und Speichermedien garantiert werden. Inkompatible MP3-Discs verursachen u. U. Rauschen oder Tonaussetzer oder lassen sich möglicherweise überhaupt nicht abspielen.

Hinweise zur Wiedergabe von Multi-Session-Discs
- Beginnt die Disc mit einer CD-DA-Session (bzw. MP3-Session), wird sie als CD-DA-Disc (bzw. MP3-Disc) erkannt, und andere Sessions werden nicht abgespielt.
- Eine Disc mit gemischtem CD-Format wird als CD-DA-(Audio)-Disc erkannt.

Hören von Radiosendungen

Bevor Sie DAB empfangen können, müssen Sie den automatischen DAB-Suchlauf durchführen (siehe „Vor Benutzung der Anlage").

1. Wählen Sie "TUNER DAB", „TUNER FM" oder „TUNER AM".
   Drücken Sie FUNCTION +/– (bzw. FUNCTION am Gerät) 7 mehrmals. Sie können DAB auch direkt wählen, indem Sie DAB AUTO SCAN 14 am Gerät drücken.
2. Wählen Sie den Abstimmmodus.
   Drücken Sie TUNING MODE 10 mehrmals, bis „AUTO" erscheint.
3. Stellen Sie den gewünschten Sender ein.
   Drücken Sie +/– (oder TUNE +/– am Gerät) 12. Der Suchlauf hält automatisch an, wenn ein Sender eingefangen wird. Gleichzeitig werden „TUNED" und „STEREO" (nur für Stereoprogramme) angezeigt.



Wenn Sie einen DAB-Sender oder UKW-Sender einstellen, der RDS-Dienste bietet, erscheint der Dienstname oder Sendername auf dem Display.

So stoppen Sie den automatischen Suchlauf (nur UKW/MW-Wellenbereich)

Drücken Sie ■ (Stopp) (oder ■/CANCEL am Gerät) 16.

So stellen Sie einen Sender mit schwachem Signal ein (nur UKW/MW-Wellenbereich)

Falls „TUNED" nicht erscheint und der Suchlauf nicht anhält, drücken Sie TUNING MODE 10 wiederholt, bis „AUTO" und „PRESET" ausgeblendet werden, und drücken Sie dann +/– (bzw. TUNE +/– am Gerät) 12 wiederholt, um den gewünschten Sender einzustellen.

So reduzieren Sie statisches Rauschen bei einem schwachen UKW-Stereo-Sender

Drücken Sie FM MODE 9 mehrmals, bis „MONO" erscheint, um den Stereo-Empfang abzuschalten.

Hinweise zum Hören von DAB-Sendern
- Beim Abstimmen eines DAB-Senders kann es ein paar Sekunden dauern, bis Sie einen Ton hören.
- Wenn der Sekundärservice endet, wird der Primärservice automatisch empfangen.

Wiedergabe vom iPod

1. Wählen Sie die iPod-Funktion.
   Drücken Sie FUNCTION +/– (bzw. FUNCTION am Gerät) 7 mehrmals.
2. Setzen Sie den iPod ein.

3. Starten Sie die Wiedergabe.
   Drücken Sie ► (Wiedergabe) (bzw. iPod ►❚❚ (Wiedergabe/Pause) am Gerät) 7.

So steuern Sie den iPod

Sie können Ihren iPod mit den folgenden Tasten der Fernbedienung oder des Gerätes steuern.

Operation	Drücken Sie
Wiedergabe unterbrechen	❚❚ (Pause) (oder iPod ►❚❚ (Wiedergabe/Pause) am Gerät) 7 oder ■ (Stopp) 16.
iPod-Menüs aufwärts/abwärts rollen	↑/↓ 22. Sie können die iPod-Menüs aufwärts oder abwärts rollen, ähnlich wie mit der Click Wheel-Funktion des iPod oder der Funktion Auf-/Abwärtsziehen des iPod touch.
Track oder Kapitel von Audiobook/Podcast auswählen	⏮/⏭ (Sprung rückwärts/vorwärts) 12. Um einen schnellen Vor- oder Rücklauf auszuführen, halten Sie die Taste gedrückt.
Ausgewählten Posten eingeben	→ 22/⊕ (Eingabe) (bzw. ENTER am Gerät) 11. Sie können den gewünschten Posten auswählen, ähnlich wie mit der Mitteltaste am iPod oder mit der Berührungsfunktion des iPod touch.
Punkt in einem Track oder Kapitel von Audiobook/Podcast aufsuchen	◄◄/►► (Rückspulen/Vorspulen) 12 während der Wiedergabe und halten Sie die Taste gedrückt; die Taste am gewünschten Punkt loslassen.
Zum vorherigen Menü zurückkehren oder anderes Menü auswählen	← 22/TOOL MENU 19/↶ (Rückkehr) 21. Sie können zum vorherigen Menü zurückkehren oder ein anderes Menü auswählen, ähnlich wie mit der Menütaste am iPod oder der Berührungsfunktion des iPod touch.

So benutzen Sie die Anlage als Ladegerät

Sie können die Anlage sowohl im eingeschalteten als auch im ausgeschalteten Zustand als Ladegerät für den iPod benutzen.
Der Ladevorgang beginnt, sobald der iPod in den Anschluss 8 des Gerätes eingesetzt wird. Der Ladezustand wird im Display des iPod angezeigt. Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung Ihres iPod.

So brechen Sie den Ladevorgang des iPod ab

Entfernen Sie den iPod. Wenn Sie den Ladevorgang des iPod bei ausgeschalteter Anlage abbrechen, drücken Sie DISPLAY 25, bis die Uhrzeit vom Display ausgeblendet wird.

Hinweise
- Halten Sie den iPod zum Einsetzen und Herausnehmen im Winkel des iPod-Anschlusses 8 an diesem Gerät, und vermeiden Sie Drehen oder Schwenken des iPod, um eine Beschädigung des Anschlusses zu verhüten.
- Tragen Sie das Gerät nicht mit einem in den Anschluss eingesetzten iPod umher. Anderenfalls kann es zu einer Funktionsstörung kommen.
- Wenn Sie den iPod einsetzen oder herausnehmen, stützen Sie das Gerät mit einer Hand ab, und achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich die Bedienelemente des iPod drücken.
- Unterbrechen Sie die Wiedergabe vor dem Abnehmen des iPod.
- Während der Videowiedergabe kann ◄◄/►► 12 nicht benutzt werden. Sie können einen schnellen Rücklauf (oder Vorlauf) durchführen, indem Sie ⏮/⏭ 12 gedrückt halten.
- Um den Lautstärkepegel zu ändern, benutzen Sie VOLUME +/– (bzw. VOL +/– am Gerät) 13. Der Lautstärkepegel ändert sich nicht, selbst wenn er am iPod eingestellt wird.
- Diese Anlage ist nur für iPod ausgelegt. Sie können keine anderen tragbaren Audio-Player anschließen.
- Zur Benutzung eines iPod schlagen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres iPod nach.
- Sony übernimmt keine Verantwortung für den Fall, dass mit dem iPod aufgezeichnete Daten verloren gehen oder beschädigt werden, wenn ein iPod mit diesem Gerät verwendet wird.

Umschalten der Anzeige

Operation	Drücken Sie
Umschalten der Informationen im Display[1]	DISPLAY 25 mehrmals bei eingeschalteter Anlage.
Überprüfen der Uhrzeit bei ausgeschalteter Anlage[2]	DISPLAY 25 bei ausgeschalteter Anlage[3]. Die Uhrzeit wird 8 Sekunden lang angezeigt.

[1] Sie können z. B. die folgenden CD/MP3-Disc-Informationen anzeigen:
– Track- oder Dateinummer während der Normalwiedergabe.
– Track- oder Dateiname („♪") während der Normalwiedergabe.
– Interpretenname („👤") während der Normalwiedergabe.
– Album- oder Ordnername („🗀") während der Normalwiedergabe.
– Gesamtspielzeit im Stoppzustand des Players.

Sie können auch Informationen zum DAB-Sender, wie z. B. Dienstname, Kanal-Etikett, Festsendernummer, Frequenz, DLS (Dynamic Label Segment) oder Ensemble-Etikett, anzeigen.

[2] Die Uhrzeit wird ständig angezeigt, während der iPod geladen wird. Um die Uhrzeitanzeige abzuschalten, drücken Sie DISPLAY 25 (siehe „So brechen Sie den Ladevorgang des iPod ab").

[3] Die Lampe STANDBY 2 am Gerät leuchtet auf, wenn die Anlage ausgeschaltet wird.

Hinweise zu den Displayinformationen
- Zeichen, die nicht angezeigt werden können, werden durch ein „_" ersetzt.
- Die folgenden Informationen werden nicht angezeigt:
  – Gesamtspielzeit für eine CD-DA-Disc je nach Wiedergabemodus.
  – Gesamtspielzeit und Restspielzeit für eine MP3-Disc.
- Die folgenden Informationen werden nicht korrekt angezeigt:
  – Ordner- und Dateinamen, die weder ISO9660 Level 1, Level 2 noch Joliet im Erweiterungsformat folgen.
- Die folgenden Informationen werden angezeigt:
  – ID3-Tag-Information für MP3-Dateien, wenn Tags der ID3-Version 1 und 2 verwendet werden (bis zu 62 Zeichen).
  – bis zu 8 Zeichen des Servicenamens, bis zu 128 Zeichen des DLS (Dynamic Label Segment) und bis zu 16 Zeichen des Ensembleetiketts.

Verwendung optionaler Audiokomponenten

So schließen Sie einen optionalen Kopfhörer an

Schließen Sie den Kopfhörer an die Buchse PHONES 6 am Gerät an.

So schließen Sie eine optionale Komponente an

Schließen Sie zusätzliche Audiokomponenten mit einem analogen Audiokabel (nicht mitgeliefert) an die Buchse AUDIO IN 5 des Gerätes an. Verringern Sie die Lautstärke an der Anlage, und wählen Sie dann die Funktion AUDIO IN.

SONY

4-152-708-**21**(1)

Micro HI-FI Component System

IT Istruzioni per l'uso

CMT-BX70DBi

© 2009 Sony Corporation

Printed in China

http://www.sony.net/

Si dichiara che l'apparecchio è stato fabbricato in conformità all'art.2, Comma 1 del D.M.28.08.1995 No.548.

ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di incendi, non coprire l'apertura per la ventilazione dell'apparecchio con giornali, tovaglie, tende, ecc.
Non mettere le sorgenti a fiamma nuda come le candele accese sull'apparecchio.
Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio al gocciolamento o agli spruzzi e non mettere sull'apparecchio degli oggetti che contengono liquidi, come i vasi.
Non installare questo apparecchio in uno spazio ristretto, come una libreria o un armadietto a muro.
Poiché la spina principale viene usata per scollegare l'unità dalla rete di alimentazione, collegare l'unità ad una presa CA facilmente accessibile. Se si dovesse notare un'anormalità nell'unità, scollegare subito la spina principale dalla presa CA.

Non esporre le pile o l'apparecchio con le pile installate ad eccessivo calore come la luce del sole, il fuoco o simili.

ATTENZIONE

L'uso di strumenti ottici con questo prodotto aumenta il rischio per gli occhi.

La pressione eccessiva del suono dall'auricolare e dalla cuffia può causare la perdita dell'udito.

Tranne i clienti negli Stati Uniti e in Canada

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Questo apparecchio è classificato come un prodotto al LASER DI CLASSE 1. Questa etichetta si trova all'esterno sulla parte posteriore.

Avviso per i clienti: le seguenti informazioni sono applicabili soltanto all'apparecchio venduto nei paesi che applicano le direttive UE.

Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Giappone. Il rappresentante autorizzato per la normativa EMC e la sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi questione riguardante l'assistenza o la garanzia rivolgersi agli indirizzi indicati nella documentazione separata per l'assistenza o la garanzia.

Trattamento del dispositivo elettrico ed elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.
Applicabile ai seguenti accessori: Telecomando

Trattamento delle pile esauste (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi Europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che la pila non deve essere considerata un normale rifiuto domestico. Su alcuni tipi di pile questo simbolo potrebbe essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. I simboli chimici per il mercurio (Hg) o per il piombo (Pb) sono aggiunti, se la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio o dello 0,004% di piombo. Assicurandovi che le pile siano smaltite correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal loro inadeguato smaltimento. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali.

In caso di prodotti che per motivi di sicurezza, prestazione o protezione dei dati richiedano un collegamento fisso ad una pila interna, la stessa dovrà essere sostituita solo da personale di assistenza qualificato. Consegnare il prodotto a fine vita al punto di raccolta idoneo allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche; questo assicura che anche la pila al suo interno venga trattata correttamente.
Per le altre pile consultate la sezione relativa alla rimozione sicura delle pile. Conferire le pile esauste presso i punti di raccolta indicati per il riciclo.
Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento della pila esausta o del prodotto, potete contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Nota sui DualDisc

Un DualDisc è un disco a due lati che abbina materiale registrato su DVD su un lato e materiale audio digitale sull'altro. Tuttavia, poiché il lato del materiale audio non è conforme allo standard del Compact Disc (CD), la riproduzione su questo prodotto non è garantita.

Dischi audio con sistema di protezione del copyright

Questo prodotto è stato progettato per la riproduzione di dischi conformi allo standard CD (Compact Disc). Di recente, alcune case discografiche hanno immesso sul mercato dischi audio codificati con sistema di protezione del copyright. Si avverte che alcuni di questi dischi non sono conformi allo standard CD, pertanto potrebbero non essere riprodotti dall'apparecchio.

iPod è un marchio di Apple, Inc. registrato negli Stati Uniti e in altri paesi.

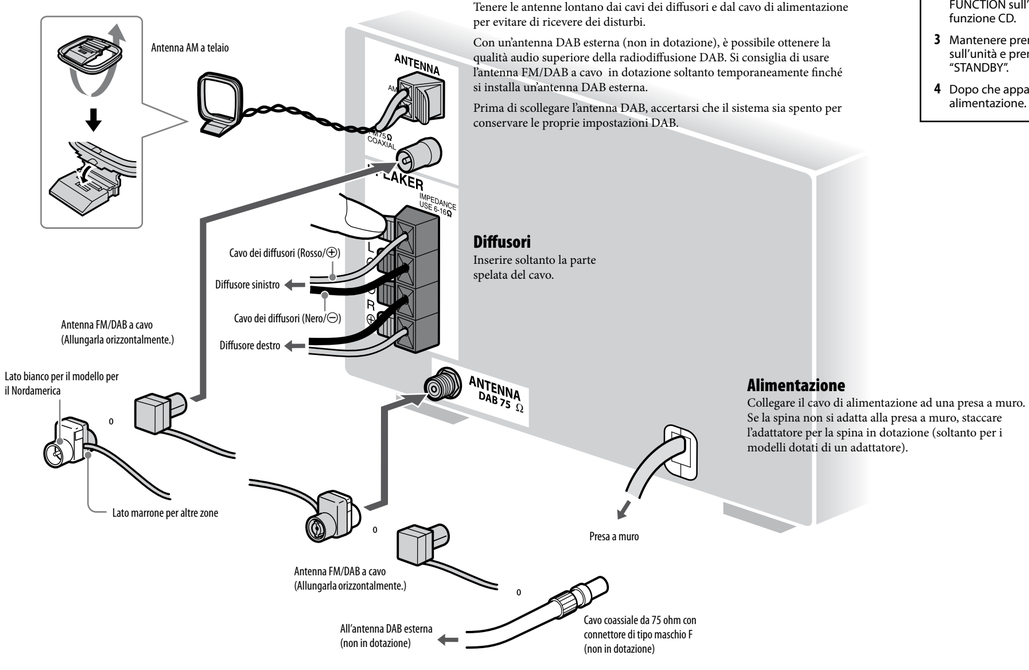
Tecnologia di codifica audio MPEG Layer-3 e brevetti su licenza del Fraunhofer IIS della Thomson.

Tutti gli altri marchi e marchi registrati appartengono ai rispettivi proprietari. In questo manuale, i simboli ™ e ® non sono specificati.

Collegamento sicuro del sistema

Quando si trasporta questo sistema

1. Rimuovere un disco per proteggere il meccanismo del CD.
2. Premere ripetutamente FUNCTION +/– (o FUNCTION sull'unità) 7 per selezionare la funzione CD.
3. Mantenere premuto VOL + 13 e DSGX 15 sull'unità e premere ⏏ 4 sull'unità finché appare "STANDBY".
4. Dopo che appare "LOCK", scollegare il cavo di alimentazione.



Antenne

Trovare una posizione e un orientamento che forniscano una buona ricezione e poi installare l'antenna.
Tenere le antenne lontano dai cavi dei diffusori e dal cavo di alimentazione per evitare di ricevere dei disturbi.

Con un'antenna DAB esterna (non in dotazione), è possibile ottenere la qualità audio superiore della radiodiffusione DAB. Si consiglia di usare l'antenna FM/DAB a cavo in dotazione soltanto temporaneamente finché si installa un'antenna DAB esterna.

Prima di scollegare l'antenna DAB, accertarsi che il sistema sia spento per conservare le proprie impostazioni DAB.

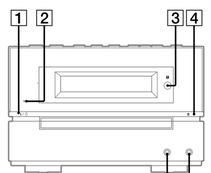
Diffusori

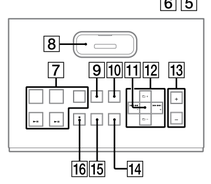
Inserire soltanto la parte spelata del cavo.

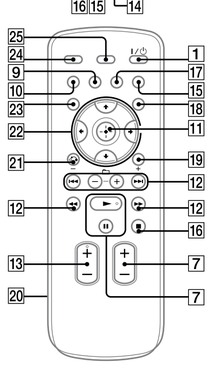
Alimentazione

Collegare il cavo di alimentazione ad una presa a muro. Se la spina non si adatta alla presa a muro, staccare l'adattatore per la spina in dotazione (soltanto per i modelli dotati di un adattatore).

Operazioni di base





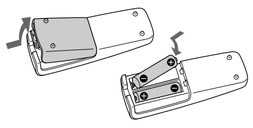


Questo manuale spiega principalmente le operazioni usando il telecomando, ma le stesse operazioni possono anche essere eseguite usando i tasti sull'unità con nomi uguali o simili.

Prima di usare il sistema

Per usare il telecomando

Far scorrere e rimuovere il coperchio dello scomparto per pile 20 ed inserire le due pile R6 in dotazione (formato AA), prima il lato ⊖, facendo corrispondere le polarità indicate sotto.



Note sull'uso del telecomando
- Con l'uso normale le pile dovr

Sonstige Bedienungsvorgänge

Erstellen eines eigenen Programms (Programmwiedergabe)

1 Drücken Sie FUNCTION +/– (oder FUNCTION am Gerät) 7 wiederholt zur Wahl der CD-Funktion.

2 Drücken Sie PLAY MODE 10 mehrmals im Stoppzustand des Players, bis „PGM“ erscheint.

3 Drücken Sie ⏮/⏭ 12 wiederholt, bis die gewünschte Track- oder Dateinummer angezeigt wird.

Wenn Sie Dateien programmieren, drücken Sie 🗀 +/– 12 wiederholt, um den gewünschten Ordner auszuwählen, und wählen Sie dann die gewünschte Datei aus.

Ausgewählte Track- oder Dateinummer

Gesamtspielzeit des Programms (einschließlich des ausgewählten Tracks oder der ausgewählten Datei)

4 Drücken Sie ⊕ (bzw. ENTER am Gerät) 11, um den Track oder die Datei zum Programm hinzuzufügen.

„– –.– –“ erscheint, wenn die Programm-Gesamtzeit der CD 100 Minuten überschreitet, oder wenn Sie einen CD-Track mit der Nummer 21 oder höher oder eine MP3-Datei wählen.

5 Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4, um weitere Tracks oder Dateien (bis maximal 25) zu programmieren.

6 Um Ihr Programm aus Tracks oder Dateien wiederzugeben, drücken Sie ► (bzw. CD ►II am Gerät) 7.

Das Programm bleibt so lange verfügbar, bis Sie die Disclade öffnen. Um dasselbe Programm erneut wiederzugeben, drücken Sie ► (oder CD ►II am Gerät) 7.

So schalten Sie die Programm-Wiedergabe ab

Drücken Sie PLAY MODE 10 mehrmals im Stoppzustand des Players, bis „PGM“ ausgeblendet wird.

So löschen Sie den letzten Track oder die letzte Datei des Programms

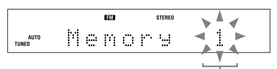
Drücken Sie CLEAR 17 im Stoppzustand des Players.

Abspeichern von Radiosendern

Sie können Ihre bevorzugten Radiosender voreinstellen und durch Wählen der entsprechenden Festsendernummer sofort abrufen.
Verwenden Sie die Tasten an der Fernbedienung zum Voreinstellen von Sendern.

1 Stellen Sie den gewünschten Sender ein (siehe „Hören von Radiosendungen“).

2 Drücken Sie TUNER MEMORY 23.



Speichernummer

3 Drücken Sie +/– 12 mehrmals zur Wahl der gewünschten Speichernummer.

Wenn bereits ein anderer Sender der gewählten Speichernummer zugeordnet ist, wird der gespeicherte Sender durch den neuen Sender ersetzt.

4 Drücken Sie ⊕ 11.

5 Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 4, um weitere Sender abzuspeichern.

Bis zu 20 DAB-, 20 UKW- und 10 MW-Sender können abgespeichert werden. Die Festsender bleiben etwa einen halben Tag lang erhalten, selbst wenn das Netzkabel abgezogen wird oder ein Stromausfall auftritt.

6 Um einen voreingestellten Radiosender aufzurufen, drücken Sie TUNING MODE 10 wiederholt, bis „PRESET“ erscheint, und drücken Sie dann +/– 12 wiederholt, um die gewünschte Festsendernummer zu wählen.

Hinweis zum Abspeichern von DAB-Sendern
Ein DAB-Dienst kann nur abgespeichert werden, wenn er empfangen werden kann.

Verwendung der Timer

Die Anlage bietet zwei Timerfunktionen an. Wenn Sie den Wiedergabetimer in Verbindung mit dem Ausschalttimer verwenden, hat der Ausschalttimer den Vorrang.
Verwenden Sie die Tasten an der Fernbedienung zur Steuerung der Timerfunktionen.

Ausschalttimer:
Sie können mit Musik einschlafen. Diese Funktion kann auch verwendet werden, wenn die Uhr nicht eingestellt ist.
Drücken Sie SLEEP 24 mehrmals. Wenn Sie „AUTO“ wählen, schaltet sich die Anlage nach dem Stoppen der aktuellen Disc oder nach 100 Minuten automatisch aus.

Wiedergabetimer:
Sie können sich zu einer vorgegebenen Zeit mit einer CD, dem Tuner oder dem iPod wecken lassen.

Vergewissern Sie sich, dass die Uhr eingestellt worden ist.

1 Bereiten Sie die Signalquelle vor.

Bereiten Sie die Signalquelle vor, und drücken Sie dann VOLUME +/– 13, um die Lautstärke einzustellen.

Um die Wiedergabe ab einem bestimmten Track oder einer Datei zu starten, erstellen Sie Ihr eigenes Programm.

2 Drücken Sie TIMER MENU 18.

3 Drücken Sie ↑/↓ 22 mehrmals zur Wahl von „PLAY SET?“, und drücken Sie dann ⊕ 11.

„ON“ erscheint, und die Stundenanzeige beginnt zu blinken.

4 Stellen Sie die Startzeit ein.

Drücken Sie ↑/↓ 22 mehrmals, um die Stunde einzustellen, und drücken Sie dann ⊕ 11.

Die Minutenanzeige blinkt. Stellen Sie die Minuten nach dem obigen Verfahren ein.

5 Stellen Sie die Stoppzeit der Wiedergabe nach dem in Schritt 4 beschriebenen Verfahren ein.

6 Wählen Sie die Signalquelle.

Drücken Sie ↑/↓ 22 mehrmals, bis die gewünschte Signalquelle erscheint, und drücken Sie dann ⊕ 11. Das Display zeigt die Timer-Einstellungen an.

7 Drücken Sie I/⏻ 1, um die Anlage auszuschalten.

Die Anlage schaltet sich 15 Sekunden vor der voreingestellten Zeit ein. Falls die Anlage zur voreingestellten Zeit bereits eingeschaltet ist, wird der Wiedergabetimer nicht aktiviert.

So aktivieren oder prüfen Sie den Timer erneut

1 Drücken Sie TIMER MENU 18.

„TIMER SEL?“ blinkt im Display.

2 Drücken Sie ⊕ 11.

3 Drücken Sie ↑/↓ 22 mehrmals zur Wahl von „PLAY SEL?“, und drücken Sie dann ⊕ 11.

So schalten Sie den Timer ab

Wiederholen Sie den gleichen Vorgang wie oben, bis „TIMER OFF?“ in Schritt 3 erscheint, und drücken Sie dann ⊕ 11.

So ändern Sie die Einstellung

Wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 1.

Hinweis zum Gebrauch des iPod touch
Je nach dem Zustand des angeschlossenen iPod touch wird der Wiedergabetimer u. U. nicht aktiviert.

Tipp
Die Wiedergabetimer-Einstellung bleibt erhalten, solange sie nicht manuell aufgehoben wird.

Störungsbehebung

1 Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel und die Lautsprecherkabel korrekt und sicher angeschlossen sind.

2 Suchen Sie Ihr Problem in der folgenden Checkliste, und ergreifen Sie die angegebene Abhilfemaßnahme.

Sollte das Problem bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Falls die Lampe STANDBY blinkt

Ziehen Sie sofort das Netzkabel ab, und überprüfen Sie die folgenden Punkte.
- Ist der Spannungswähler Ihrer Anlage (falls vorhanden) auf die korrekte Spannung eingestellt?
- Verwenden Sie nur die mitgelieferten Lautsprecher?
- Werden die Ventilationsöffnungen in der Ober- oder Rückseite der Anlage durch irgendetwas blockiert?
- Ist der iPod-Anschluss 8 kurzgeschlossen?

Nachdem die Lampe STANDBY 2 zu blinken aufhört, schließen Sie das Netzkabel wieder an, und schalten Sie die Anlage wieder ein. Sollte das Problem bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Allgemeines

Die Tonwiedergabe erfolgt nur über einen Kanal, oder die Pegel des linken und rechten Kanals sind unausgewogen.
- Stellen Sie die Lautsprecher möglichst symmetrisch auf.
- Schließen Sie nur die mitgelieferten Lautsprecher an.

Starkes Brummen oder Rauschen.
- Stellen Sie die Anlage weiter entfernt von Störquellen auf.
- Schließen Sie die Anlage an eine andere Netzsteckdose an.
- Bringen Sie einen Störschutzfilter (getrennt erhältlich) am Netzkabel an.

Die Fernbedienung funktioniert nicht.
- Entfernen Sie etwaige Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Fernbedienungssensor 3 am Gerät, und stellen Sie die Anlage von Leuchtstofflampen entfernt auf.
- Richten Sie die Fernbedienung auf den Sensor der Anlage.
- Verkürzen Sie die Entfernung zur Anlage.

CD/MP3-Player

Tonaussetzer, oder Disc wird nicht abgespielt.
- Wischen Sie die Disc sauber, und legen Sie sie wieder ein.
- Stellen Sie die Anlage an einem vibrationsfreien Ort auf (z. B. auf einem stabilen Ständer).
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen den Lautsprechern und der Anlage, oder stellen Sie die Lautsprecher auf separaten Ständern auf. Bei hoher Lautstärke können die Lautsprechervibrationen Tonaussetzer verursachen.

Die Wiedergabe beginnt nicht am ersten Titel.
- Drücken Sie PLAY MODE 10 mehrmals, bis „PGM“ und „SHUF“ ausgeblendet werden, um auf Normalwiedergabe zurückzuschalten.

Wiedergabestart dauert länger als gewöhnlich.
- Bei folgenden Discs dauert der Wiedergabebeginn länger.
  – Disc mit komplexer Ordner-Baumstruktur.
  – Im Multi-Session-Modus bespielte Disc.
  – Nicht finalisierte Disc (eine Disc, zu der Daten hinzugefügt werden können).
  – Disc mit zahlreichen Ordnern.

Tuner

Starkes Brummen oder Rauschen, oder kein Senderempfang. („TUNED“ oder „STEREO“ blinkt im Display.)
- Schließen Sie die Antenne vorschriftsmäßig an.
- Suchen Sie einen Ort und eine Ausrichtung, die guten Empfang bieten, und richten Sie dann die Antenne erneut ein.
- Halten Sie die Antenne von den Lautsprecherkabeln und dem Netzkabel fern, um Störbeeinflussung zu vermeiden.
- Schließen Sie eine im Handel erhältliche Außenantenne an.
- Wenden Sie sich an Ihren nächsten Sony-Händler, falls sich die mitgelieferte MW-Antenne von ihrem Plastikständer gelöst hat.
- Schalten Sie in der Nähe befindliche Elektrogeräte aus.

„TUNED“ erscheint nicht im Display (nur DAB)
- Überprüfen Sie alle Antennenanschlüsse, und führen Sie dann den automatischen DAB-Suchlauf durch (siehe „Vor Benutzung der Anlage“).
- Der aktuelle DAB-Dienst ist möglicherweise nicht verfügbar. Drücken Sie +/– (bzw. TUNE +/– am Gerät) 12, um einen anderen Service zu wählen.
- Wenn Sie Ihren Standort gewechselt haben, können sich einige Services/Frequenzen geändert haben, so dass Sie u. U. nicht in der Lage sind, Ihre gewohnten Sendungen zu empfangen.
  Führen Sie den automatischen DAB-Suchlauf durch, um den Inhalt der Sendungen erneut zu registrieren. (Bei diesem Verfahren werden alle vorher gespeicherten Festsender gelöscht.)

So ändern Sie das MW-Abstimmraster

Das MW-Abstimmraster wurde werksseitig auf 9 kHz (bzw. 10 kHz für bestimmte Gebiete) eingestellt. Benutzen Sie die Tasten am Gerät, um das MW-Abstimmraster zu ändern.

1 Stellen Sie einen beliebigen MW-Sender ein, und schalten Sie dann die Anlage aus.

2 Drücken Sie I/⏻ 1, während Sie ENTER 11 gedrückt halten.

Alle MW-Festsender werden gelöscht. Um das Abstimmraster wieder auf die Werksvorgabe zurückzusetzen, wiederholen Sie den Vorgang.

So verbessern Sie den Tunerempfang

Verwenden Sie die CD-Energieverwaltungsfunktion zum Ausschalten des CD-Players. Der CD-Player ist standardmäßig eingeschaltet.

1 Drücken Sie FUNCTION +/– (bzw. FUNCTION am Gerät) 7 wiederholt, um die CD-Funktion zu wählen, und schalten Sie dann die Anlage aus.

2 Nachdem „STANDBY“ zu blinken aufhört, drücken Sie I/⏻ 1 am Gerät, während Sie ■/CANCEL 16 am Gerät gedrückt halten.

„CD POWER OFF“ erscheint. Bei ausgeschaltetem CD-Player verlängert sich die Disc-Zugriffszeit. Um den CD-Player wieder einzuschalten, wiederholen Sie den Vorgang, bis „CD POWER ON“ erscheint.

So setzen Sie die Anlage auf die Werksvorgaben zurück

Falls die Anlage noch immer nicht einwandfrei funktioniert, setzen Sie sie auf die Werkseinstellungen zurück.
Benutzen Sie die Tasten am Gerät, um die Anlage auf die Werksvorgaben zurückzusetzen.

1 Klemmen Sie das Netzkabel ab und wieder an, und schalten Sie dann die Anlage ein.

2 Drücken Sie I/⏻ 1, VOL + 13 und ■/CANCEL 16 gleichzeitig.

Alle benutzerdefinierten Einstellungen, wie z. B. die Festsender, der Timer und die Uhr, werden gelöscht.

iPod

Kein Ton.
- Vergewissern Sie sich, dass der iPod einwandfrei angeschlossen ist.
- Vergewissern Sie sich, dass der iPod Musik wiedergibt.
- Stellen Sie die Lautstärke ein.

Tonverzerrungen.
- Verringern Sie die Lautstärke.
- Setzen Sie den Posten „EQ“ des iPod auf „Aus“ oder „Linear“.

Der iPod wird nicht geladen.
- Vergewissern Sie sich, dass der iPod einwandfrei angeschlossen ist.

Meldungen

CD Over: Das Ende der Disc wurde erreicht, als Sie ►► 12 während der Wiedergabe oder Pause gedrückt haben.
Complete!: Die Voreinstellung wurde normal beendet.
LOCKED: Die Disclade wird nicht ausgefahren. Wenden Sie sich an den nächsten Sony-Händler.
No Disc: Es befindet sich keine Disc in der Anlage, oder Sie haben eine nicht abspielbare Disc eingelegt.
No Step: Alle programmierten Tracks oder Dateien sind gelöscht worden.
No Preset (nur DAB): Es ist kein Festsender gespeichert.
No Service (nur DAB): Es ist kein unterstützter DAB-Rundfunk in Ihrem Land oder Gebiet verfügbar.
Push STOP!: Sie haben PLAY MODE 10 während der Wiedergabe gedrückt.
Reading: Die Anlage liest Daten auf der Disc. Manche Tasten sind funktionsunfähig.
Step Full!: Sie haben versucht, mehr als 26 Tracks oder Dateien (Schritte) zu programmieren.
TIME NG!: Die Start- und Stoppzeiten für Wiedergabetimer sind identisch.

Vorsichtsmaßnahmen

Auf dieser Anlage ABSPIELBARE Discs
- Audio-CD
- CD-R/CD-RW (Audiodaten/MP3-Dateien)

Auf dieser Anlage NICHT ABSPIELBARE Discs
- CD-ROM
- Andere CD-R/CD-RW als die im Musik-CD- oder MP3-Format bespielten, die ISO9660 Level 1/Level 2, Joliet oder Multi-Session entsprechen
- CD-R/CD-RW, die im Multi-Session-Betrieb bespielt und nicht durch „Schließen der Session“ finalisiert wurden
- CD-R/CD-RW von schlechter Aufnahmequalität, verkratzte oder verschmutzte CD-R/CD-RW, oder mit einem inkompatiblen Aufnahmegerät bespielte CD-R/CD-RW
- Eine falsch finalisierte CD-R/CD-RW
- Discs, die andere Dateien außer MPEG 1 Audio Layer-3 (MP3) enthalten
- Discs mit ungewöhnlicher Form (z. B. herzförmig, rechteckig, sternförmig)
- Discs, an denen Klebeband, Papier oder Aufkleber haften
- Leihdiscs oder gebrauchte Discs mit Aufklebern, deren Klebstoff ausgelaufen ist
- Discs, deren Aufkleber mit einer Tinte bedruckt sind, die sich klebrig anfühlt

Hinweise zu den Discs
- Wischen Sie die Disc vor dem Abspielen mit einem Reinigungstuch von der Mitte zum Rand hin ab.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel (z. B. Benzin, Verdünner), handelsübliche Reinigungsmittel oder für Vinyl-LPs vorgesehene Antistatiksprays zum Reinigen von Discs.
- Setzen Sie Discs keinem direkten Sonnenlicht oder Wärmequellen (z. B. Warmluftauslässen) aus, und lassen Sie sie auch nicht in einem in der prallen Sonne geparkten Auto liegen.

Zur Sicherheit
- Ziehen Sie das Netzkabel vollständig von der Netzsteckdose ab, wenn die Anlage längere Zeit nicht benutzt werden soll. Ziehen Sie beim Abtrennen des Netzkabels immer am Stecker. Niemals am Kabel selbst ziehen.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in die Anlage gelangen, ziehen Sie das Netzkabel ab, und lassen Sie die Anlage von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie sie wieder benutzen.
- Das Netzkabel kann nur von einer qualifizierten Kundendienststelle ausgewechselt werden.

Zur Aufstellung
- Stellen Sie die Anlage nicht in geneigter Position oder an Orten auf, die sehr heiß, kalt, staubig, schmutzig, feucht, unzureichend belüftet oder Vibrationen, direktem Sonnenlicht oder heller Beleuchtung ausgesetzt sind.
- Lassen Sie Vorsicht walten, wenn Sie das Gerät oder die Lautsprecher auf Oberflächen stellen, die speziell behandelt wurden (mit Wachs, Öl, Politur usw.), da es sonst zu einer Verschmutzung oder Verfärbung der Oberfläche kommen kann.
- Wenn die Anlage direkt von einem kalten zu einem warmen Ort gebracht oder in einen sehr feuchten Raum gestellt wird, kann sich Feuchtigkeit auf der Linse im CD-Player niederschlagen und eine Funktionsstörung der Anlage verursachen. Nehmen Sie in einer solchen Situation die Disc heraus, und lassen Sie die Anlage etwa eine Stunde lang eingeschaltet, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

Hinweise zum Wärmestau
- Eine gewisse Erwärmung des Gerätes während des Betriebs ist normal und kein Grund zur Besorgnis.
- Vermeiden Sie eine Berührung des Gehäuses, wenn die Anlage längere Zeit bei hoher Lautstärke benutzt worden ist, weil dann das Gehäuse heiß ist.
- Verdecken Sie nicht die Lüftungsöffnungen.

Hinweis zum Lautsprechersystem
Dieses Lautsprechersystem ist nicht magnetisch abgeschirmt, so dass das Bild von nahe liegenden Fernsehgeräten magnetisch verzerrt werden kann. Schalten Sie in diesem Fall das Fernsehgerät aus, und warten Sie 15 bis 30 Minuten, bevor Sie es wieder einschalten.
Falls keine Besserung eintritt, vergrößern Sie den Abstand zwischen den Lautsprechern und dem Fernsehgerät.

Reinigung des Gehäuses
Reinigen Sie diese Anlage mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Schleifkissen, Scheuerpulver oder Lösungsmittel, wie Verdünner, Benzin oder Alkohol.

Technische Daten

Hauptgerät

Verstärker-Teil
DIN-Ausgangsleistung (Nennleistung):
18 + 18 W (6 Ohm bei 1 kHz, DIN)
Sinus-Dauertonleistung (Referenz): 25 + 25 W (6 Ohm bei 1 kHz, 10 % Gesamtklirrfaktor)
Musikleistung (Referenz): 38 + 38 W (6 Ohm bei 1 kHz, 10 % Gesamtklirrfaktor)

Eingänge
AUDIO IN (Stereo-Minibuchse): Spannung 250 mV, Impedanz 47 kOhm

Ausgänge
PHONES (Stereo-Minibuchse): akzeptiert Kopfhörer mit einer Impedanz von 8 Ohm oder mehr
SPEAKER: akzeptiert Lautsprecher mit einer Impedanz von 6 bis 16 Ohm

CD-Player-Teil
System: Digitales CD-Audiosystem
Laserdioden-Eigenschaften
Emissionsdauer: kontinuierlich
Laser-Ausgangsleistung*: Weniger als 44,6 µW
* Diese Ausgangsleistung wurde in 200 mm Abstand von der Linsenoberfläche des optischen Abtastblocks mit 7 mm Blende gemessen.
Frequenzgang: 20 Hz – 20 kHz
Signalrauschabstand: Mehr als 90 dB
Dynamikumfang: Mehr als 90 dB

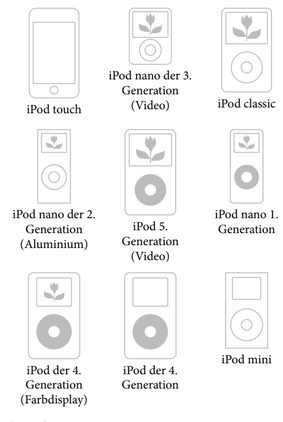
Tuner-Teil
DAB-Tuner-Teil:
Frequenzbereich*
Band-III: 174,928 (5A) – 239,200 (13F) MHz
* Für Einzelheiten siehe die nachstehende „DAB-Frequenztabelle“.
Antenne: UKW/DAB-Wurfantenne
Antennenklemme: 75 Ohm, F-Buchse

UKW-Stereo, UKW/MW-Superhet-Tuner
UKW-Tuner-Teil:
Empfangsbereich: 87,5 – 108,0 MHz (50-kHz-Raster)
Antenne: UKW/DAB-Wurfantenne
Antennenklemmen: 75 Ohm unsymmetrisch
Zwischenfrequenz: 10,7 MHz
MW-Tuner-Teil:
Empfangsbereich: 531 – 1.602 kHz (mit 9-kHz-Abstimmraster)
Antenne: MW-Rahmenantenne, Außenantennenklemme
Zwischenfrequenz: 450 kHz

DAB-Frequenztabelle (Band-III)

Frequenz	Etikett	Frequenz	Etikett
174,928 MHz	5A	209,936 MHz	10A
176,640 MHz	5B	211,648 MHz	10B
178,352 MHz	5C	213,360 MHz	10C
180,064 MHz	5D	215,072 MHz	10D
181,936 MHz	6A	216,928 MHz	11A
183,648 MHz	6B	218,640 MHz	11B
185,360 MHz	6C	220,352 MHz	11C
187,072 MHz	6D	222,064 MHz	11D
188,928 MHz	7A	223,936 MHz	12A
190,640 MHz	7B	225,648 MHz	12B
192,352 MHz	7C	227,360 MHz	12C
194,064 MHz	7D	229,072 MHz	12D
195,936 MHz	8A	230,784 MHz	13A
197,648 MHz	8B	232,496 MHz	13B
199,360 MHz	8C	234,208 MHz	13C
201,072 MHz	8D	235,776 MHz	13D
202,928 MHz	9A	237,488 MHz	13E
204,640 MHz	9B	239,200 MHz	13F
206,352 MHz	9C		
208,064 MHz	9D		

iPod-Teil
Kompatible iPod-Modelle:



Lautsprecher
Lautsprechersystem: Breitband-Bassreflex-Konuslautsprecher, 10 cm
Nennimpedanz: 6 Ohm
Abmessungen (B/H/T): ca. 140 × 245 × 215 mm
Gewicht: ca. 1,9 kg

Allgemeines
Stromversorgung: 230 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme: 63 W
Abmessungen (B/H/T) (ohne Lautsprecher): ca. 215 × 140 × 298 mm
Gewicht (ohne Lautsprecher): ca. 3,9 kg

Mitgeliefertes Zubehör: Fernbedienung (1), R6-Batterien (Größe AA) (2), MW-Rahmenantenne (1), UKW/DAB-Wurfantenne (2), iPod Dock-Adapter (1 Satz)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

- Stromverbrauch im Standby: 0,5 Watt
- In bestimmten Leiterplatten werden keine halogenierten Flammschutzmittel verwendet.

Altre operazioni

Creazione di una programmazione (Riproduzione programmata)

1 Premere ripetutamente FUNCTION +/– (o FUNCTION sull'unità) 7 per selezionare la funzione CD.

2 Premere ripetutamente PLAY MODE 10 finché appare "PGM" mentre il lettore è fermo.

3 Premere ripetutamente ⏮/⏭ 12 finché appare il numero del brano o del file desiderato.

Quando si programmano i file, premere ripetutamente 🗀 +/– 12 per selezionare la cartella desiderata e poi selezionare il file desiderato.

Numero del brano o del file selezionato

Tempo di riproduzione totale della programmazione (incluso il brano o il file selezionato)

4 Premere ⊕ (o ENTER sull'unità) 11 per aggiungere il brano o il file alla programmazione.

Appare "– –.– –" quando il tempo totale di programmazione supera i 100 minuti per un CD o quando si seleziona un brano del CD con il numero 21 o superiore o quando si seleziona un file MP3.

5 Ripetere i punti da 3 a 4 per programmare altri brani o file, fino ad un totale di 25 brani o file.

6 Per riprodurre la programmazione di brani o file, premere ► (o CD ►II sull'unità) 7.

La programmazione rimane disponibile finché viene aperto il cassetto del disco. Per riprodurre di nuovo la stessa programmazione, premere ► (o CD ►II sull'unità) 7.

Per annullare la riproduzione programmata
Premere ripetutamente PLAY MODE 10 finché "PGM" scompare mentre il lettore è fermo.

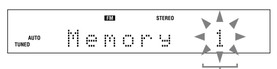
Per cancellare l'ultimo brano o file della programmazione
Premere CLEAR 17 mentre il lettore è fermo.

Preselezione delle stazioni radiofoniche

È possibile preselezionare le stazioni radiofoniche preferite e sintonizzarle immediatamente selezionando il numero di preselezione corrispondente.
Usare i tasti sul telecomando per preselezionare le stazioni.

1 Sintonizzare la stazione desiderata (Vedere "Ascolto della radio").

2 Premere TUNER MEMORY 23.



Numero di preselezione

3 Premere ripetutamente +/– 12 per selezionare il numero di preselezione desiderato.

Se un'altra stazione è già stata assegnata al numero di preselezione selezionato, la stazione viene sostituita dalle stazioni nuove.

4 Premere ⊕ 11.

5 Ripetere i punti da 1 a 4 per memorizzare altre stazioni.

È possibile preselezionare fino a 20 stazioni DAB, 20 FM e 10 AM. Le stazioni preselezionate sono conservate per circa mezza giornata anche se si scollega il cavo di alimentazione o se si verifica un'interruzione di corrente.

6 Per richiamare una stazione radiofonica preselezionata, premere ripetutamente TUNING MODE 10 finché appare "PRESET" e poi premere ripetutamente +/– 12 per selezionare il numero di preselezione desiderato.

Nota sulla preselezione delle stazioni DAB
È possibile preselezionare un servizio DAB soltanto quando può essere ricevuto.

Uso dei timer

Il sistema offre due funzioni del timer. Se si usa il timer di riproduzione con il timer di autospegnimento, il timer di autospegnimento ha la priorità.
Usare i tasti sul telecomando per usare le funzioni del timer.

Timer di autospegnimento:
È possibile addormentarsi con la musica. Questa funzione è operativa anche se l'orologio non è impostato.
Premere ripetutamente SLEEP 24. Se si seleziona "AUTO", il sistema si spegne automaticamente dopo che il disco attuale si ferma o entro 100 minuti.

Timer di riproduzione:
È possibile svegliarsi con il CD, il sintonizzatore o l'iPod ad un'ora preimpostata.

Accertarsi di aver impostato l'orologio.

1 Preparare la sorgente sonora.

Preparare la sorgente sonora e poi premere VOLUME +/– 13 per regolare il volume.

Per iniziare da un brano o file specifico, creare una programmazione.

2 Premere TIMER MENU 18.

3 Premere ripetutamente ↑/↓ 22 per selezionare "PLAY SET?" e poi premere ⊕ 11.

Appare "ON" e l'indicazione dell'ora lampeggia.

4 Impostare l'ora di inizio della riproduzione.

Premere ripetutamente ↑/↓ 22 per impostare l'ora e poi premere ⊕ 11.

L'indicazione dei minuti lampeggia. Usare il procedimento sopra per impostare i minuti.

5 Usare lo stesso procedimento del punto 4 per impostare l'ora in cui interrompere la riproduzione.

6 Selezionare la sorgente sonora.

Premere ripetutamente ↑/↓ 22 finché appare la sorgente sonora desiderata e poi premere ⊕ 11. Il display visualizza le impostazioni del timer.

7 Premere I/⏻ 1 per spegnere il sistema.

Il sistema si accende 15 secondi prima dell'ora preimpostata. Se il sistema è acceso all'ora preimpostata, il timer di riproduzione non esegue la riproduzione.

Per attivare o controllare di nuovo il timer

1 Premere TIMER MENU 18.

"TIMER SEL?" lampeggia sul display.

2 Premere ⊕ 11.

3 Premere ripetutamente ↑/↓ 22 per selezionare "PLAY SEL?" e poi premere ⊕ 11.

Per annullare il timer
Ripetere lo stesso procedimento come sopra finché appare "TIMER OFF?" al punto 3 e poi premere ⊕ 11.

Per cambiare l'impostazione
Ricominciare dal punto 1.

Nota per l'utente dell'iPod touch
Il timer di riproduzione potrebbe non essere attivato a seconda dello stato dell'iPod touch collegato.

Suggerimento
L'impostazione del timer di riproduzione si conserva fino a quando l'impostazione non viene annullata manualmente.

Soluzione dei problemi

1 Accertarsi che il cavo di alimentazione e i cavi dei diffusori siano collegati correttamente e saldamente.

2 Trovare il problema nella seguente lista di controllo e ricorrere al rimedio indicato.

Se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Se l'indicatore STANDBY lampeggia
Scollegare immediatamente il cavo di alimentazione e controllare le seguenti voci.
- Se il sistema è dotato di un selettore di tensione, questo è impostato sulla tensione corretta?
- Si stanno usando soltanto i diffusori in dotazione?
- Qualcosa sta bloccando i fori di ventilazione sopra il sistema o sul retro?
- Il connettore dell'iPod 8 è cortocircuitato?

Dopo che l'indicatore STANDBY 2 smette di lampeggiare, ricollegare il cavo di alimentazione e accendere il sistema. Se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Generali

Il suono proviene da un solo canale o il volume dei canali sinistro e destro non è bilanciato.
- Collocare i diffusori nel modo più simmetrico possibile.
- Collegare soltanto i diffusori in dotazione.

Forte ronzio o rumore.
- Allontanare il sistema dalle sorgenti di rumore.
- Collegare il sistema ad una presa a muro diversa.
- Installare un filtro per il rumore (disponibile separatamente) sul cavo di alimentazione.

Il telecomando non funziona.
- Togliere qualsiasi ostacolo tra il telecomando e il sensore per comando a distanza 3 sull'unità e allontanare l'unità dalle luci a fluorescenza.
- Puntare il telecomando verso il sensore per comando a distanza.
- Avvicinare il telecomando al sistema.

Lettore CD/MP3

Il suono salta o il disco non viene riprodotto.
- Pulire il disco e rimetterlo.
- Spostare il sistema in una posizione lontana dalla vibrazione (per esempio, sopra un supporto stabile).
- Allontanare i diffusori dal sistema o metterli su supporti separati. Ad alto volume, la vibrazione dei diffusori potrebbe far saltare il suono.

La riproduzione non inizia dal primo brano.
- Premere ripetutamente PLAY MODE 10 finché sia "PGM" che "SHUF" scompaiono per ritornare alla riproduzione normale.

L'avvio della riproduzione richiede più tempo del solito.
- I seguenti dischi richiedono più tempo per avviare la riproduzione.
  – un disco registrato con una struttura ad albero complicata.
  – un disco registrato nel modo multisessione.
  – un disco che non è stato finalizzato (un disco su cui è possibile aggiungere i dati).
  – un disco che ha molte cartelle.

Sintonizzatore

Forte ronzio o rumore, o le stazioni non possono essere ricevute. ("TUNED" o "STEREO" lampeggia sul display.)
- Collegare correttamente l'antenna.
- Trovare una posizione ed un orientamento che forniscano una buona ricezione e poi installare di nuovo l'antenna.
- Tenere l'antenna lontano dai cavi dei diffusori e dal cavo di alimentazione per evitare di ricevere dei disturbi.
- Collegare un'antenna esterna disponibile in commercio.
- Rivolgersi al rivenditore Sony più vicino se l'antenna AM in dotazione si è staccata dal supporto di plastica.
- Spegnere gli apparecchi elettrici che si trovano nell'ambiente circostante.

"TUNED" non appare sul display (soltanto DAB).
- Controllare tutti i collegamenti delle antenne e poi eseguire il procedimento della scansione DAB automatica (vedere "Prima di usare il sistema").
- Il servizio DAB attuale potrebbe non essere disponibile. Premere +/– (o TUNE +/– sull'unità) 12 per selezionare un servizio diverso.
- Se si è traslocato in un'altra zona, alcuni servizi/frequenze potrebbero essere cambiati e si potrebbe non essere in grado di sintonizzare la solita trasmissione. Eseguire il procedimento di scansione automatica DAB per riregistrare il contenuto delle trasmissioni. (Se si esegue questo procedimento si cancellano tutte le preselezioni memorizzate precedentemente.)

Per cambiare l'intervallo di sintonia AM
L'intervallo di sintonia AM preimpostato in fabbrica a 9 kHz (o 10 kHz per alcune aree).
Usare i tasti sull'unità per cambiare l'intervallo di sintonia AM.

1 Sintonizzare qualsiasi stazione AM e poi spegnere il sistema.

2 Mantenendo premuto ENTER 11, premere I/⏻ 1.

Tutte le stazioni AM preselezionate vengono cancellate. Per ripristinare l'intervallo su quello preimpostato in fabbrica, ripetere il procedimento.

Per migliorare la ricezione dal sintonizzatore
Disattivare l'alimentazione del lettore CD usando la funzione di gestione dell'alimentazione del CD. Come impostazione predefinita, l'alimentazione del CD è attivata.

1 Premere ripetutamente FUNCTION +/– (o FUNCTION sull'unità) 7 per selezionare la funzione CD e poi spegnere il sistema.

2 Dopo che "STANDBY" smette di lampeggiare, premere I/⏻ 1 sull'unità mantenendo premuto ■/CANCEL 16 sull'unità.

Appare "CD POWER OFF". Con l'alimentazione del lettore CD disattivata, il tempo di accesso del disco aumenta. Per attivare l'alimentazione del lettore CD, ripetere il procedimento finché appare "CD POWER ON".

Per ripristinare il sistema sulle impostazioni di fabbrica
Se il sistema non funziona ancora correttamente, ripristinare il sistema sulle impostazioni di fabbrica. Usare i tasti sull'unità per ripristinare l'unità sulle sue impostazioni di fabbrica predefinite.

1 Scollegare e ricollegare il cavo di alimentazione e poi riaccendere il sistema.

2 Premere contemporaneamente I/⏻ 1, VOL + 13 e ■/CANCEL 16.

Tutte le impostazioni configurate dall'utente, come le stazioni radiofoniche preselezionate, il timer e l'orologio, vengono cancellate.

iPod

Non c'è il suono.
- Accertarsi che l'iPod sia collegato saldamente.
- Accertarsi che l'iPod stia riproducendo la musica.
- Regolare il volume.

Il suono è distorto.
- Abbassare il volume.
- Impostare l'impostazione "EQ" dell'iPod su "No" o "Flat".

L'iPod non può essere caricato.
- Accertarsi che l'iPod sia collegato saldamente.

Messaggi

CD Over: È stata raggiunta la fine del disco premendo ►► 12 durante la riproduzione o la pausa.
Complete!: L'operazione di preselezione è terminata normalmente.
LOCKED: Il cassetto del disco non si apre. Rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.
No Disc: Non c'è il disco nel sistema o si è caricato un disco che non può essere riprodotto.
No Step: Tutti i brani o file programmati sono stati cancellati.
No Preset (soltanto DAB): Non c'è nessuna stazione preselezionata memorizzata.
No Service (soltanto DAB): Non c'